

**Совет Безопасности**

Пятьдесят восьмой год

4696-е заседание

Четверг, 30 января 2003 года, 12 ч. 25 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н де ла Саблиер (Франция)

Члены:

Ангола	г-н Гашпар Мартинш
Болгария	г-н Тафров
Камерун	г-н Белинга Эбуту
Чили	г-н Вальдес
Китай	г-н Чэнь Сюй
Германия	г-н Шумахер
Гвинея	г-н Траоре
Мексика	г-н Пухальте
Пакистан	г-н Халид
Российская Федерация	г-н Лавров
Испания	г-н Ариас
Сирийская Арабская Республика	г-н Вехбе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Харрисон
Соединенные Штаты Америки	г-н Розенблатт

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке

Доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (S/2003/38)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154 A).

Заседание открывается в 12 ч. 25 м.

Утверждение повестки дня

Повестки дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке

Доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (S/2003/38)

Председатель (*говорит по-французски*): Совет Безопасности приступит сейчас к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе своих состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане, документ S/2003/38. На рассмотрении членов Совета находится также документ S/2003/111, в котором содержится текст проекта резолюции, представленный Францией.

Я хотел бы также обратить внимание членов Совета на следующие документы: S/2003/36 и S/2003/73, содержащие письма Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Ливана при Организации Объединенных Наций соответственно от 9 и 20 января 2003 года на имя Генерального секретаря, а также S/2003/96, содержащий письмо Постоянного представителя Израиля от 27 января 2003 года на имя Генерального секретаря.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по рассматриваемому им проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю сейчас проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Ангола, Болгария, Камерун, Чили, Китай, Франция, Германия, Гвинея, Мексика, Пакистан, Российская Федерация, Испания, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-французски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции единогласно принимается в качестве резолюции 1461 (2003).

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.